

ŽEMĖS GELMIŲ REGISTRO IR VALSTYBINĖS POŽEMINIO VANDENS INFORMACINĖS SISTEMOS FUNKCIONALUMO MODERNIZAVIMO SUTARTIS

2018 m. gruodžio 6 d. Nr.
Vilnius

18-30/PAP-18-33

Mes, sutarties šalys, Lietuvos geologijos tarnyba prie Aplinkos ministerijos, toliau vadinama Tarnyba, atstovaujama Žemės gelmių išteklių skyriaus vedėjo, pavaduojančio direktorių Vytauto Antano Januškos, veikiančio pagal Tarnybos nuostatus, iš vienos pusės, ir UAB „CGI Lithuania“, toliau vadinamas Vykdytoju, atstovaujama generalinio direktoriaus Karolio Baltrušaičio, veikiančio pagal bendrovės įstatus, iš kitos pusės, vadovaudamosi Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo nuostatomis, sudarėme šią Žemės gelmių registro ir Valstybinės požeminio vandens informacinės sistemos funkcionalumo modernizavimo pirkimo sutartį (toliau – Sutartis):

1. SUTARTIES DALYKAS

1.1. Vykdytojas įsipareigoja suteikti Žemės gelmių registro (toliau - ŽGR) ir Valstybinės požeminio vandens informacinės sistemos (toliau - PožVIS) funkcionalumo modernizavimo paslaugas (toliau - **Paslaugas**), skirtas pertvarkyti ŽGR ir PožVIS integracijos su Juridinių asmenų registru funkcijų programinę įrangą.

1.2. Reikalavimai Paslaugoms yra pateikiami Sutarties Priede Nr.1.

2. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

2.1. Tarnyba įsipareigoja:

2.1.1. Vykdytojui paprašius, pateikti informaciją reikalingą paslaugų teikimui;

2.1.2. priimti iš Vykdytojo pagal perdavimo ir priėmimo aktą šia Sutartimi numatytas ir teigiamai Tarnybos įvertintas Paslaugas, numatytas šios Sutarties 1 dalyje;

2.1.3. pranešti Vykdytojui apie pastebėtus nukrypimus nuo šios Sutarties sąlygų arba kitokius trūkumus, kuriuos Vykdytojas privalo pašalinti savo lėšomis per Šalių suderintą protingą terminą;

2.1.4. Tarnyba už Paslaugas atitinkančias Sutarties Priede Nr.1 nustatytus reikalavimus turi sumokėti Vykdytojui:

2.1.4.1. už Žemės gelmių registro funkcionalumo modernizavimo paslaugas, skirtas pertvarkyti ŽGR integracijos su Juridinių asmenų registru funkcijas 4489,10 eurų (keturis tūkstančius keturis šimtus aštuoniasdešimt devynis eurus 10 ct.). Į Paslaugų kainą įskaičiuoti visi mokesčiai ir visos Vykdytojo išlaidos, ir rinkliavos, tame tarpe ir pridėtinės vertės mokestis, kuris sudaro 779,10 eurų;

2.1.4.2. už Valstybinės požeminio vandens informacinės sistemos paslaugas, skirtas pertvarkyti PožVIS integracijos su Juridinių asmenų registru funkcijas 4464,90 eurų (keturis tūkstančius keturis šimtus šešiasdešimt keturis eurus 90 ct.). Į Paslaugų kainą įskaičiuoti visi mokesčiai ir visos Vykdytojo išlaidos, ir rinkliavos, tame tarpe ir pridėtinės vertės mokestis, kuris sudaro 774,90 eurų;

2.1.5. Bendradarbiauti su Vykdytoju, vykdam šią Sutartį.

2.2. Vykdytojas įsipareigoja:

2.2.1. ne vėliau kaip iki 2018 m. gruodžio 18 d. ištestuoti ir įdiegti PožVIS programinės įrangos pakeitimus ir ne vėliau kaip iki 2019 m. sausio 31 d. ištestuoti ir įdiegti ŽGR programinės

įrangos pakeitimus atitinkančius šios Sutarties 1 dalyje ir Sutarties priede Nr. 1 nustatytus reikalavimus;

2.2.2. nedelsiant informuoti Tarnybą apie aplinkybes, galinčias neigiamai paveikti Sutarties vykdymą;

2.2.3. savo lėšomis pašalinti trūkumus ar nukrypimus nuo šios Sutarties sąlygų;

2.2.4. Tarnybai paprašius suteikti visą išsamią informaciją apie Sutarties vykdymo eigą bei turimus rezultatus;

2.2.5. įmanomomis priemonėmis saugoti Tarnybos informacijos, esančios įvairiuose informacijos nešėjuose slaptumą, jos nekopijuoti ir kitais būdais neplatinti;

2.2.6. Vykdytojas ir jo sutarties vykdymui paskirti asmenys turi pasirašyti Tarnybos pateikto turinio konfidencialumo pasižadėjimus;

2.2.7. sutartį vykdyti turėdamas teisę verstis atitinkama veikla;

2.2.8. laikytis saugaus darbo su Tarnybos informacinėmis sistemomis reikalavimų kaip nurodyta Tarnybos informacinių sistemų saugos nuostatuose, patvirtintuose Lietuvos geologijos tarnybos prie Aplinkos ministerijos 2017 m. rugsėjo 18 d. įsakymu „Dėl Lietuvos geologijos tarnybos prie Aplinkos ministerijos informacinių sistemų duomenų saugos nuostatų patvirtinimo ir saugos įgaliojimo bei administratoriaus skyrimo“;

2.2.9. laikytis Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymo;

2.2.10. vykdyti kitus sutartinius įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ar kylančius iš šios Sutarties vykdymo.

2.3. Šalys susitaria, kad Vykdytojas vykdydamas Sutartį nėra laikomas asmens duomenų tvarkytoju ir Vykdytojui nebus suteikiama prieiga prie ŽGR ir PožVIS gamybinėje aplinkoje tvarkomų asmens duomenų.

2.4. Vykdytojas nebus laikomas atsakingu pagal Sutartį, jei Tarnyba nebus įgyvendinusi būtinų organizacinių ir techninių priemonių, užtikrinančių duomenų apsaugą, t.y. priemonių, apsaugančių nuo duomenų praradimo, sunaikinimo, neteisėto atskleidimo, sugadinimo ar kitokio pažeidimo ar bus įgyvendinusi nepakankamai ir tai sąlygos duomenų subjektų teisių pažeidimą ar atitinkamų institucijų baudas.

3. ATSISKAITYMO TVARKA IR SĄLYGOS

3.1. Už tinkamai ir kokybiškai atliktas Paslaugas pagal sutartį bus atsiskaitoma 2 kartus pasirašius priėmimo-perdavimo aktą. Tarnyba privalo pasirašyti priėmimo-perdavimo aktą per 5 (penkias) darbo dienas nuo jo pateikimo dienos, arba per tą patį terminą nurodyti paslaugų trūkumus. Jei per 5 (penkias) darbo dienas Tarnyba nepasirašo priėmimo-perdavimo akto arba per tą patį terminą nenurodo Paslaugos trūkumų, laikoma, kad priėmimo-perdavimo aktas yra pasirašytas. Paslaugos trūkumams ištaisyti, Tarnyba privalo suteikti Vykdytojui protingą terminą. Sąskaita faktūra turi būti pateikta ne vėliau kaip per 3 dienas nuo priėmimo-perdavimo akto pasirašymo dienos. Tarnyba Vykdytojui pinigus perveda per banką ne vėliau kaip per 30 dienų nuo sąskaitos-faktūros informacinėje sistemoje „E.sąskaita“ gavimo dienos.

3.2. Sutarties kaina sutarties galiojimo metu peržiūrima, pasikeitus PVM. Peržiūrėta kaina įsigalioja nuo teisės aktų, kuriais pakeičiami mokesčiai įsigaliojimo dienos. Kainos peržiūrėjimas įforminamas pasirašant šalių susitarimą, kuris yra neatsiejama sutarties dalis.

4. NETESYBOS IR NUOSTOLIAI

4.1. Šalis, neįvykdžiusi Sutartinių įsipareigojimų arba įvykdžiusi juos netinkamai, privalo atlyginti kitai šaliai jos patirtus nuostolius ir sumokėti 0,02% dydžio delspinigius nuo

nesumokėtos sumos arba neįvykdytų įsipareigojimų, už kiekvieną uždelstą atsiskaitymo ar įsipareigojimų neįvykdymo dieną. Vykdytojo atsakomybė prieš Tarnybą yra ribojama ne didesne nei 100 procentų Tarnybos sumokėta suma. Vykdytojui pagal Sutartį, išskyrus atvejus, kai atsakomybės ribojimo neleidžia taikyti teisės aktai. Nė viena šalis neatsako už kitos šalies patirtus netiesioginius nuostolius.

4.2. Delspinigių sumokėjimas neatleidžia Sutarties šalių nuo įsipareigojimų pagal šią Sutartį vykdymo.

4.3. Konkretų nuostolių dydį paskaičiuoja nuostolius patyrusi šios Sutarties šalis. Nukentėjusios šalies patirtų nuostolių paskaičiavimas privalo būti pagrįstas.

5. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS (FORCE MAJEURE)

5.1. Nė viena iš šios Sutarties šalių neatsako už visišką ar dalinį prisiimtų įsipareigojimų pagal šią Sutartį neįvykdymą, jeigu ji įrodo, kad įsipareigojimų neįvykdė ar netinkamai juos įvykdė dėl nenugalimos jėgos aplinkybių (Force Majeure).

5.2. Šalis, kuri dėl nenugalimos jėgos aplinkybių negali įvykdyti savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį, privalo nedelsdama, ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, raštu informuoti apie tai kitą šalį. Jeigu nenugalimos jėgos aplinkybės užsitęsia ilgiau nei 3 (tris) mėnesius, kiekviena šalis gali vienašališkai nutraukti šią Sutartį, nesilaikydama šioje Sutartyje nurodyto termino, įspėjusi apie tai kitą šalį.

5.3. Nenugalimos jėgos (Force Majeure) aplinkybės suprantamos taip, kaip jos apibrėžtos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 straipsnyje. Dėl atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos aplinkybėms šalys vadovaujasi Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (Force Majeure) aplinkybėms taisyklėmis, patvirtintomis Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840.

6. SUTARTIES GALIOJIMO TERMINAS IR JOS NUTRAUKIMAS

6.1. Sutartis įsigalioja nuo pasirašymo dienos ir galioja iki 2019 m. vasario 28 d.

6.2. Šalis gali nutraukti sutartį, jeigu kita šalis sutarties neįvykdo ar netinkamai įvykdo ir tai yra esminis sutarties pažeidimas (pagal Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 straipsnį) apie tai įspėjusi prieš 14 d.

6.3. Sutartis gali būti nutraukta raštišku šalių susitarimu.

6.4. Pasibaigus sutarties terminui ar ją nutraukus prieš terminą, abi šalys privalo įvykdyti savo mokestinius įsipareigojimus, turimus sutarties nutraukimo ar pasibaigimo dieną.

7. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

7.1. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais po vieną kiekvienai Sutarties šaliai. Abu Sutarties egzemplioriai turi vienodą juridinę galią.

7.2. Sutarties priedai, kurie yra neatsiejama šios sutarties dalis:

7.2.1. Lietuvos geologijos tarnybos prie Aplinkos ministerijos 2018 m. lapkričio 9 raštas Nr. (2)-1.7-5645 „Kvietimas dėl Žemės gelmių registro ir Valstybinės požeminio vandens informacinės sistemos funkcionalumo modernizavimo paslaugų pirkimo“;

7.2.2. UAB „CGI Lithuania“ 2018 m. lapkričio d. pasiūlymas „Dėl Žemės gelmių registro ir Valstybinės požeminio vandens informacinės sistemos funkcionalumo modernizavimo paslaugų pirkimo“.

7.2.3. Žemės gelmių registro ir Valstybinės požeminio vandens informacinės sistemos funkcionalumo modernizavimo techninė specifikacija (Sutarties priedas Nr.1).

7.3. Bet kokie Sutarties pakeitimai, papildymai galioja tik tuo atveju, jeigu jie padaryti raštu ir juos pasirašė abi šios Sutarties šalys. Tokie pakeitimai ar papildymai yra neatskiriama šios Sutarties dalis.

7.4. Pirkimo sutartis gali būti keičiama vadovaujantis Viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnio nuostatomis.

7.5. Šalis, šios Sutarties sudarymo ar vykdymo metu sužinojusi ar gavusi konfidencialią informaciją, privalo jos neatskleisti ar nenaudoti savo tikslams neteisėtu būdu. Šį reikalavimą pažeidusi šalis privalo atlyginti kitai šaliai padarytus nuostolius.

7.6. Šalys įsipareigoja vykdyti šią Sutartį tinkamai ir sąžiningai, laikantis bendradarbiavimo ir kooperavimosi principų. Sutartis turi būti vykdoma kuo ekonomiškiau kitai Sutarties šaliai būdu.

7.7. Visi ginčai dėl šios Sutarties sudarymo, pakeitimo, papildymo, pratęsimo, taip pat dėl priimtų įsipareigojimų nevykdymo sprendžiami derybų keliu.

7.8. Sutarties šalims nepavykus išspręsti iškilusių ginčų sprendimas perduodamas spręsti Lietuvos Respublikos teismui.

7.9. Šalys privalo raštu informuoti viena kitą ne vėliau kaip per 2 darbo dienas apie pasikeitusius savo rekvizitus. Šalis, neįvykdžiusi šio įsipareigojimo, negali reikšti pretenzijų, kad ji negavo pranešimų, kad kita šalis pažeidė šią Sutartį ir pan., jei kita šalis atliko veiksmus pagal paskutinį jai žinomą kitos šalies adresą ar rekvizitus.

7.10. Šiam pirkimui Vykdytojas nepasitelkia subrangovų.

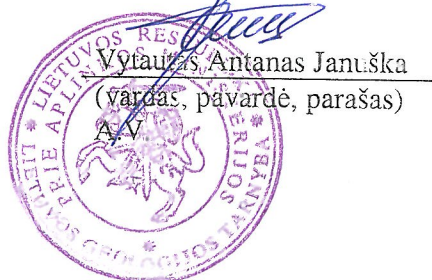
7.11. Tarnybos atsakingas asmuo už Sutarties vykdymą: Rina Aleknienė, Informacijos valdymo skyriaus vedėja, tel. nr. (8 5) 233 2267, el. p. rina.alekniene@lgt.lt.

7.12. Vykdytojo atsakingas asmuo už Sutarties vykdymą: _____

8. SUTARTIES ŠALIŲ REKVIZITAI

Tarnyba

Lietuvos geologijos tarnyba
prie Aplinkos ministerijos
S. Konarskio g. 35, LT-03123 Vilnius
Juridinio asmens kodas: 188710780
AB bankas "Swedbank"
Banko kodas 73000
A/s LT 607300010002456277
Tel.: (8 5) 233 28 89



Vytautas Antanas Januška
(vardas, pavardė, parašas)

Vykdytojas

UAB „CGI Lithuania“
Perkūnkiemio g. 4A, LT-12128 Vilnius
Įmonės kodas 210316340
PVM mokėtojo kodas LT103163416
Danske Bank
Banko kodas 74000
A/s LT14 7400 0530 6252 3810
Tel. 8 5 2123712, Faksas 8 5 2123713



Karolis Baltrušaitis
(vardas, pavardė, parašas)

Teisės ir administravimo skyriaus
vyriausiasis specialistas

Darius Žvirblis
2018-12-06

Teisės ir administravimo skyriaus
vyriausioji specialistė
Beata Miloš
2018-12-06

Teisės ir administravimo
skyriaus vedėjas

Tadas Gauronskis
2018-12-06

Informacijos valdymo
skyriaus vedėjas

Rina Aleknienė
2018-12-06

ŽEMĖS GELMIŲ REGISTRO IR VALSTYBINĖS POŽEMINIO VANDENS INFORMACINĖS SISTEMOS FUNKCIONALUMO MODERNIZAVIMO TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

1. Modernizavimo projekto tikslai ir rezultatai

Žemės gelmių registro ir Valstybinės požeminio vandens informacinės sistemos (toliau – LGT IS) modernizavimo tikslas – užtikrinti LGT IS integraciją su Juridinių asmenų registro duomenimis.

Siekiamas rezultatas:

1.1. modernizuotas Žemės gelmių registras;

1.2. modernizuota Valstybinė požeminio vandens informacinė sistema.

2. Esama situacija

LGT IS duomenų tvarkymui naudojami Juridinių asmenų registro duomenys šiuo metu gaunami iš Aplinkos ministerijos serveriuose esančios Juridinių asmenų registro duomenų kopijos. Dėl pasikeitusių reikalavimų nuo 2019 m. šių duomenų nebus galima naudoti, o duomenų integracija turės būti vykdoma naudojant Registrų centro teikiamus Web servisus, vienos užklauso metu bus pateikiama informacija apie vieną juridinį asmenį.

Iš Registrų centro Web servais bus gaunamas Juridinių asmenų registro įrašo trumpasis išrašas XML formatu.

3. Reikalavimai pakeitimams:

3.1. Turi būti modernizuotos Žemės gelmių registro (toliau – ŽGR) duomenų tvarkymo elektroninių paslaugų formos (10 vnt):

3.1.1. Gręžinio pado duomenų tvarkymo formos: EP6.3_30M02; EP1.4_24M05;

3.1.2. Požeminio vandens gavybos metinės ataskaitos (1-PV) duomenų teikimo forma EP4.1PV_15M02;

3.1.3. Kietųjų naudingųjų iškasenų gavybos duomenų teikimo forma EP4.2KN_19M02;

3.1.4. Durpių gavybos duomenų teikimo forma EP4.2KN.D_01M02;

3.1.5. Naftos gavybos duomenų teikimo forma EP4.3ND_20M02;

3.1.6. Žemės gelmių tyrimų duomenų tvarkymo forma EP3.R1_06M02;

3.1.7. Informacijos teikimo apie ŽGR duomenų klaidas ar pasikeitimus formos: EP1.4_24M02; EP1.4_24M05;

3.1.8. Duomenų užsakymų forma EP.UZSAK_20M02;

3.2. Turi būti modernizuotos Valstybinės požeminio vandens informacinės sistemos (toliau – PožVIS) ūkio subjektų monitoringo duomenų tvarkymo elektroninių paslaugų formos (6 vnt):

3.2.1. Ūkio subjektų monitoringo programų ir planų duomenų tvarkymo formos: EP14.2A_27M02, EP14.2A_27M04, EP14.2A_27M14;

3.2.2. Ūkio subjektų monitoringo laboratorinių tyrimų duomenų tvarkymo forma EP14.2LAB_23M02;

3.2.3. Ūkio subjektų monitoringo tarpinių ataskaitų duomenų teikimo forma EP14.2B_28M01;

3.2.4. Ūkio subjektų monitoringo galutinių ataskaitų duomenų teikimo forma EP14.2B_28M01.

4. Reikalavimai pakeitimų įgyvendinimui:

4.1. pakeitimai turi būti ištestuoti ir įdiegti LGT IS techninėje įrangoje:

4.1.1. PožVIS dalies – ne vėliau kaip iki 2018 m. gruodžio 18 d.;

4.1.2. ŽGR dalies – ne vėliau kaip iki 2019 m. sausio 31 d.

4.2. modernizuotoms ŽGR ir PožVIS funkcijoms turi būti suteikiamas 3 mėn. garantinis laikotarpis nuo Perdavimo–priėmimo akto pasirašymo dienos.

4.3. LGT IS naudotojų aplinkų (formų) funkcionalumo pakeitimai turi būti dokumentuoti papildant dokumentą „Bendri naudojimosi LGT paslaugomis principai“, struktūriniai ir funkciniai pakeitimai turi būti pateikiami atskiriame dokumento „Lietuvos geologijos tarnybos mazgo elektroninės paslaugos. Sistemos administratorių instrukcijos“ priede.

Tarnyba


Vytautas Antanas Januška
(vardas, pavardė, parašas)



Vykdytojas

Karolis Baltrušaitis
(vardas, pavardė, parašas)

